

Erklärung über Einkommen und Vermögen / Заява про доходи і майно

Name/ Прізвище

Vorname/ Ім'я

Geburtsdatum/ Дата народження

Ich erkläre, dass ich und gegebenenfalls die Mitglieder meiner Bedarfsgemeinschaft über kein Einkommen und kein Vermögen verfügen. Derzeit bin ich/sind wir mittellos.

Я заявляю, що я та у певних випадках люди, що проживають зі мною і потребують матеріальної допомоги, не маємо доходів і майна. У даний час я / ми не маємо засобів до існування.

Mir ist bekannt, dass Änderungen diesbezüglich dem Sozialhilfeträger unverzüglich und unaufgefordert mitzuteilen sind. /

Мені відомо, що у разі зміни мого матеріального положення я маю невідкладно і добровільно повідомити про це суб'єкта надання соціальної допомоги

Unterschrift, Datum

Підпис, дата

ggf. Unterschrift des nicht getrennt lebenden

Ehegatten / У випадку необхідності підпис чоловіка /дружини, що НЕ проживають окремо

Erklärung über Krankenversorgung / Заява про медичне страхування

Ich erkläre, dass ich und gegebenenfalls die Mitglieder meiner Bedarfsgemeinschaft über keine Krankenversorgung in Deutschland verfügen. Ich bin/Wir sind auf Versorgung im Krankheitsfall angewiesen. / Я заявляю, що я та у певних випадках люди, що проживають зі мною, не мають медичного страхування в Німеччині.

Я потребую/Ми потребуємо забезпечення у разі хвороби.

Mir ist bekannt, dass Änderungen diesbezüglich dem Sozialhilfeträger unverzüglich und unaufgefordert mitzuteilen sind. / Мені відомо, що у разі змін, що стосуються стану мого медичного страхування, я маю невідкладно добровільно повідомити про це суб'єкта надання матеріальної допомоги.

Unterschrift, Datum

Підпис, дата

ggf. Unterschrift des nicht getrennt lebenden

Ehegatten / У випадку необхідності підпис чоловіка /дружини, що НЕ проживають окремо